

|   |                                   |            |                           |
|---|-----------------------------------|------------|---------------------------|
| <b>MAZIVA<br/>ZAGREB d.o.o.</b><br>ČLAN INA GRUPE | <b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b> | Izdanje :  | 0 / 05.2008.              |
|   |                                   | Proizvod : | <b>INA BU Biosint HSP</b> |
|   |                                   | Stranica : | 1/6                       |

### 1. IDENTIFIKACIJA PROIZVODA I PROIZVOĐAČA

**Naziv proizvoda** : **INA BU Biosint HSP**  
**Proizvođač** : MAZIVA-ZAGREB d.o.o.  
 ČLAN INA GRUPE  
**Adresa** : Hrvatska, 10000 Zagreb, Radnička cesta 175, p.p. 270  
**Tel. / fax.** : +385 1 2412 208 / +385 1 2412 458  
**Tel. za izvanredna stanja** : 112

### 2. SASTAV / PODACI O SASTOJcima

**Kemikalija** :  **Preparat** :

**Kemijski sastav pripravka** : Mineralno ulje s aditivima i emulgatorima  
 (koncentracija / područje)

#### Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda :

| Naziv sastojka / nečistoće                             | Koncentracija<br>% m/m | EC/<br>CAS               | Oznaka<br>opasnosti | Oznaka<br>upozorenja      | Oznaka<br>obavijesti |
|--|------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| Bazno ulje - nespecificirano*                          | 30,0 - 40,0            | 276-737-9/<br>72623-86-0 | -                   | -                         | -                    |
| Destilati (nafta), hidroobrađeni<br>teški naftenski; * | <5,0                   | 265-155-0/<br>64742-52-5 | -                   | -                         | -                    |
| Dea borat  | <14,0                  | -                        | Xi                  | R: 36/37/38               | -                    |
| dietanolamid   | <14,0                  | -                        | Xi                  | R: 36/38                  | -                    |
| karboksimetil polietilen glikol<br>2-etilheksil eter   | <5,0                   | -/<br>107600-33-9        | Xi                  | R: 36/38                  | -                    |
| N,N'-metilenbismorfolin                                | <3,0                   | 227-062-3/<br>5625-90-1  | Xn                  | R: 20/21/22,<br>36/37/38  | -                    |
| 3 - jod-2-propinil butilkarbammat                      | <0,2                   | 259-627-5/<br>55406-53-6 | Xn, N               | R: 20/22,<br>36, 43,50/53 | -                    |

\* policiklički aromati u mineralnom ulju : <3% (DMSO ekstrakt, IP 346)

### 3. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

#### Najvažnije opasnosti i učinci proizvoda :

na ljudsko zdravlje : Nadražuje kožu i oči.  
 na okoliš : Onečišćuje tlo i vode  
 fizikalno - kemijske opasnosti : Nema

#### Posebne opasnosti :

Glavni simptomi učinaka: Kontakt s kožom može uzrokovati crvenilo i iritaciju kože. Ako dođe do prskanja u oči javlja se iritacija. Kod gutanja veće količine proizvoda javlja se slabost, mučnina i povraćanje.

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>MAZIVA<br/>ZAGREB d.o.o.</b><br>ČLAN INA GRUPE | <b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b><br>Proizvod : <b>INA BU Biosint HSP</b> | Izdanje : 0 / 05.2008.<br>Stranica : 2/6 |
|---|---|--|

#### 4. MJERE PRVE POMOĆI

##### Mjere za pružanje prve pomoći :

- |                      |   |  |
|----------------------|---|--|
| nakon udisanja       | : | Udaljiti iz opasne zone, po potrebi zatražiti savjet liječnika   |
| nakon dodira s kožom | : | Temeljito oprati vodom i sapunom   |
| nakon dodira s očima | : | Ispirati oči rastvorenih kapaka tekućom vodom barem 15 minuta, po potrebi potražiti savjet liječnika                             |
| nakon gutanja :      | : | Unesrećenom se može isprati usta vodom, može popiti više puta po 200 ml vode, ne izazvati povraćanje, potražiti savjet liječnika |

**Napomena za osobu koja pruža prvu pomoć / liječnika :** Pogledati poglavlja 2 i 3

#### 5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

##### Sredstva za gašenje požara :

- |                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| prikladna                  | : | Pjena, suhi prah, CO <sub>2</sub> – za gašenje samo u zatvorenim prostorima |
| ne smije se upotrebljavati | : | Voda  |

**Protupožarne mjere za posebne opasnosti :** Nema

**Posebne metode za gašenje požara :** Nema

**Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca :** Specijalna vatrogasna odjeća i obuća, samostalni uređaj za disanje s otvorenim HRN EN 137 ili zatvorenim HRN EN 145 krugom.

#### 6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

**Osobne mjere opreza :** Koristiti osobnu zaštitnu opremu iz točke 8.

**Mjere zaštite okoliša :** Spriječiti istjecanje i izlivanje u vodotokove postavljanjem brana od pijeska ili sličnog materijala.

**Način čišćenja i sakupljanja :** Razliven proizvod pokupiti upijajućim sredstvima (pilovina, pijesak, mineralni adsorbensi i slični) ili uređajima za skupljanje. Taj otpadni materijal kao i onečišćeni površinski sloj ukloniti na siguran način predajom pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje tehnološkog otpada.

**Dodatna upozorenja :** Ukloniti izvor zapaljenja

#### 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

##### Rukovanje :

- |                              |   |   |
|------------------------------|---|---|
| mjere opreza                 | : | Koristiti osobnu zaštitnu opremu, obvezno provjetravanje                            |
| naputci za sigurno rukovanje | : | Ukloniti moguće izvore paljenja, izbjegavati dodir s jakim sredstvima za oksidaciju |

##### Skladištenje :

Tehničke mjere i uvjeti skladištenja :

|   |                                   |                                      |
|---|-----------------------------------|--------------------------------------|
| <b>MAZIVA<br/>ZAGREB d.o.o.</b><br>ČLAN INA GRUPE | <b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b> | Izdanje : 0 / 05.2008.               |
|   |                                   | Proizvod : <b>INA BU Biosint HSP</b> |
|   |                                   | Stranica : 3/6                       |

prikladni : Skladištiti u zatvorenom ili natkritom skladištu, provjetravati zatvorena skladišta, preporučena temperatura skladištenja od 0 °C do 40 °C, rok skladištenja - 1 godina

izbjegavati : Ne izlagati jakoj sunčevoj svjetlosti

**Ambalažni materijali :**

preporučeni : Čvrst i nepropusan, ne smije reagirati sa sadržajem

**8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU / OSOBNA ZAŠTITA**

**Tehničke mjere za smanjenje izloženosti :** Pogledati poglavlje 7

**Parametri nadzora:**

| Naziv opasne tvari | MDK<br>Najveća dopuštena koncentracija<br>ppm | Biološke granične vrijednosti |
|--------------------|---|-------------------------------|
| -                  | -   | -                             |

**Osobna zaštitna sredstva :**

za zaštitu dišnih puteva : Osigurati dobru ventilaciju. U slučaju nedovoljne ventilacije koristiti zaštitnu masku HRN EN 136 s filtrom za organske pare, prašinu i aerosole "A-P" HRN EN 141.

za zaštitu ruku : Koristiti nitrilne rukavice HRN EN 374.

za zaštitu očiju : Koristiti štitnike za oči ili zaštitne naočale ili vizir HRN EN 166 s nepropusnim okvirom.

za zaštitu kože i tijela : Koristiti zaštitno odijelo i obuću koja prekriva cijelo stopalo.

**Posebne higijenske mjere i mjere opreza :** Na radnom mjestu ne piti, jesti ili pušiti, obvezno prati ruke prije jela, ne koristiti onečišćeno radno odijelo.

**9. FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA**

| <i>INA BU Biosint HSP</i>                        | Metoda      |                 |
|--|-------------|-----------------|
| <b>Stanje</b>                                    | -           | tekuće          |
| <b>Boja</b>                                      | -           | žuto            |
| <b>Miris</b>                                     | -           | karakterističan |
| <b>Plamište, °C, najmanje</b>                    | ISO 2592    | 100             |
| <b>Topljivost u vodi</b>                         | -           | emulgira        |
| <b>pH vrijednost /5% emulzija/<br/>(tipično)</b> | ASTM D 1287 | 9,0             |

**10. STABILNOST I REAKTIVNOST**

**Stabilnost :** Stabilan kod primjenskih uvjeta

**Uvjeti koje treba izbjegavati :** Visoka temperatura i direktna sunčeva svjetlost

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>MAZIVA<br/>ZAGREB d.o.o.</b><br>ČLAN INA GRUPE | <b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b><br>Proizvod : <b>INA BU Biosint HSP</b> | Izdanje : 0 / 05.2008.<br>Stranica : 4/6 |
|---|---|--|

|  |  |
|--|--|
| <b>Materijali koje treba izbjegavati :</b> | Jaki oksidansi   |
| <b>Opasni proizvodi raspada :</b>          | Oksidi ugljika.  |
| <b>Namjena proizvoda :</b>                 | Primjenjuje se za pripremu radnih emulzija za hlađenje i podmazivanje kod svih operacija obradbe metala. |
| <b>Ne smije se upotrebljavati :</b>        | Za druge namjene bez konzultacije s proizvođačem   |

## 11. PODACI O TOKSIČNOSTI

### – Akutno otrovanje:

#### oralno LD50/ štakor

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| - za N,N'-metilenbismorfolin                               | 550 mg/kg (literaturni pod.)       |
| - za karboksimetil polietilen glikol 2-<br>etilheksil eter | >2000 mg/kg (literaturni pod.)     |
| -za 3 - jod-2-propinil butilkarbammat                      | 300 - 500 mg/kg (literaturni pod.) |

#### inhalacijsko LD50

nema podataka

#### dermalno LD50

nema podataka

### – Lokalni učinci:

#### Inhalacija :

Kod povišenih temperatura, kod kojih je koncentracija para velika može kod osjetljivih ljudi uzrokovati slabost i glavobolju.

#### Koža :

U slučaju dodira s kožom, nadražuje kožu.

#### Oči :

U slučaju dodira s očima, nadražuje oči.

#### Gutanje :

U slučaju gutanja malih doza, ne očekuje se štetno djelovanje, ali kod gutanja veće količine proizvoda, može se očekivati povraćanje.

### – Kronično trovanje ili dugotrajna izloženost:

#### – Učinak izloženosti

nema podataka

#### Jednokratno:

nema podataka

#### Višekratno:

nema podataka

#### Dugotrajno:

#### – Trenutni učinci:

nema podataka

#### – Odgođeni učinci:

nema podataka

#### – Posebni učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivnost):

nema podataka

#### – Dopunski učinci:

nema podataka

## 12. EKOLOŠKI PODACI

#### Pokretljivost:

Metoda:

poznata ili predviđena raspodjela u prostoru

nema podataka

površinska napetost

nema podataka

apsorpcija/desorpcija

nema podataka

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>MAZIVA<br/>ZAGREB d.o.o.</b><br>ČLAN INA GRUPE | <b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b><br>Proizvod : <b>INA BU Biosint HSP</b> | Izdanje : 0 / 05.2008.<br>Stranica : 5/6 |
|---|---|--|

**Postojanost / razgradljivost :**

|  |               |
|--|---------------|
| biotička ili abiotička razgradnja          | nema podataka |
| razgradnja uz prisutnost zraka i bez njega | nema podataka |
| postojanost                                | nema podataka |

**Bioakumulacija:**

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| bioakumulacijski potencijal | nema podataka |
| biopovećanje                | nema podataka |

**Učinci proizvoda na okoliš :**

|         |                  |
|---------|------------------|
| na vodu | Onečišćuje vodu. |
| na zrak | nema podataka    |
| na tlo  | Onečišćuje tlo.  |

**Ekotoksičnost :**

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| za vodene organizme           | nema podataka |
| za organizme u tlu            | nema podataka |
| za biljke i kopnene životinje | nema podataka |

**Ostali podaci:**

Ne ispuštati u tlo, rijeke, more, kanalizaciju.

### 13. POSTUPANJE S OTPADOM

**Postupanje s otpadom :**

|                     |   |  |
|---------------------|---|--|
| ostaci od proizvoda | : | Skupiti u bačve ili spremnike i zbrinuti na siguran način predajom pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje tehnološkog otpada   |
| onečišćena ambalaža | : | Zbrinuti na siguran način predajom pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje tehnološkog otpada   |
| Važeći propisi :    |   | Zakon o otpadu N.N. 178/04., Pravilnik o vrstama otpada N.N. 27/96., Pravilnik o postupanju ambalažnim otpadom N.N. 53/96., Pravilnik o uvjetima za postupanje s otpadom N.N. 123/97., Uredba o uvjetima za postupanje s opasnim otpadom N.N. 32/98. |

### 14. PODACI O PRIJEVOZU

**Klasifikacijske oznake za prijevoz :** Proizvod nije opasan u smislu transportnih propisa

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>MAZIVA<br/>ZAGREB d.o.o.</b><br>ČLAN INA GRUPE | <b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b><br>Proizvod : <b>INA BU Biosint HSP</b> | Izdanje : 0 / 05.2008.<br>Stranica : 6/6 |
|---|---|--|

## 15. PODACI O PROPISIMA

### Primjenjivi propisi :

Zakon o kemikalijama N.N. 150/05 i podzakonski akti o razvrstavanju i obilježavanju kemikalija, Pravilnik o maksimalno dopustivim koncentracijama štetnih tvari u atmosferi radnih prostorija i prostora MDK i o biološkim graničnim vrijednostima BGV (N.N.92/93). 91/155 EEC, 88/379 EEC, 67/548 EEC i njima slijedne EEC.

### Podaci o opasnosti i mjerama sigurnosti :

znak opasnosti : **Xi**



### Nadražujuće

oznaka upozorenja **R** : 36/38 - Nadražuje oči i kožu  
 oznaka obavijesti **S** : 26 - Ako dođe u dodir s očima odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika  
 28 - Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno vode i sapunom  
 36/37/39 - Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću, rukavice i zaštitna sredstva za oči-lice

## 16. OSTALI PODACI

Podaci u Sigurnosno-tehničkom listu odnose se na koncentrat. Obzirom da se navedeni proizvod - koncentrat - ne koristi kao takav u industriji, nego u velikom razrjeđenju s vodom, tj. najčešće u formi 3 do 5 % tne emulzije, štetnost takve radne emulzije je mnogo manja. Ukoliko se korisnici pridržavaju navedenih uputa, štetnost emulzije je smanjena na minimum.

Ovi sigurnosno-tehnički podaci odnose se na ove proizvode i uobičajene opasnosti poznate proizvođaču na današnji dan